

**Recenzija učbeniškega kompleta
CONNEXIONS 2, učbenik in delovni zvezek**

**Avtor: Régine Mérieux, Yves Loiseau
Založba: Didier**

Učbenik *Connexions 2* (Didier, 2004) je namenjen starejšim najstnikom in odraslim, ki nadaljujejo z učenjem francoščine. Cilji in vsebine so prilagojeni Skupnim evropskim smernicam za poučevanje jezikov, kar pomeni, da pokriva raven A2 in delno B1, na izpitu DELF pa raven A2.

Enako kot v prvem delu učbenika avtorji tudi tu sledijo Skupnim evropskim smernicam, kar pomeni, da izhajajo iz konkretnih sporazumevalnih situacij ter v ospredje postavljajo učečega (v nadaljevanju dijaka) in njegove potrebe, učenje, temelječe na nalogah (*travail sur tâches*), strategije učenja, samoocenjevanje, odprtost različnosti jezikov in kultur.

Tudi učbenik *Connexions 2* je sestavljen iz 4 modulov s po 3 enotami. Vsak modul ima splošen cilj: izmenjati si mnenja, umeščati dogodke v čas, razlagati in utemeljevati, argumentirati. Vsaka od 12 enot je sestavljena iz enakih delov:

- *prva dvojna stran* – izhodišče: uvodni dokument je slušni (pesem (str. 8), intervju (str. 43, 110), literarni odlomek (str. 52), dialog (str. 120)) ali vidni (reklama (str. 28), strip (str. 62) oglasni panoji (str. 76, 96), časopisni članek (str. 130)) in vsebuje glavna jezikovna vprašanja, ki se pojavijo v enoti.
- *druga dvojna stran* – »Outils«: na tej strani se pojavljajo glavna »orodja«, potrebna za komunikacijo: govorne strukture, slovnica, besedišče. Dijaki naj bi najprej v izhodiščnih besedilih z opazovanjem in sklepanjem prišli do pravil, ki naj bi jih v vajah dopolnili in utrdili. Vaje so združene pod posameznimi podnaslovi, ki jasno označujejo njihov cilj.
- *tretja dvojna stran* se začne z novim izhodiščnim dokumentom, ki prinaša nova jezikovna vprašanja. Dokument je povezan s tistim s prve strani in ga ustrezno dopolnjuje ali nadgrajuje, način dela ostaja enak kot na predhodnih dveh straneh (opazovanje, sklepanje, ponovna uporaba in sistemizacija)
- *četrti dvojna stran* – »Videno na internetu« se začne s predstavitev internetne strani. V vsaki enoti dijaki lahko odkrijejo različne vrste besedil, ki jih najdemo na internetu (elektronska pošta (str. 14, 34), forum (str. 24, 68), pogovor prek Messengerja (str. 48, 126), domača stran (str. 82), pogosta vprašanja – FAQ (str. 92), klepetalnica (str. 116), Ti dve strani razvijata predvsem pisno razumevanje in dodatna jezikovna vprašanja in se zaključujeta z rubriko *Phonétique*, v kateri so predstavljene fonetične značilnosti francoskega jezika (vezanje, izpust, ritmične enote, naglaševanje, razločevanje glasov ...) in nadgrajene z ustreznimi vajami.
- *peta dvojna stran* predstavlja različne družbeno kulturne vidike Francije in frankofonskih držav (npr. francoski šanson (str. 8, 9), reklame (str. 37), diskriminacija (str. 60), stanovati (str. 70) vedenje v družbi (str. 85), solidarnost (str. 104), moda (str. 119), nakupovanje (str. 139)) v obliki različnih pisnih in govornih vaj, ki poudarjajo razumevanje in izražanje.

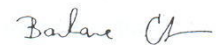
Tudi v drugem učbeniku najdemo različne tabele, ki povzemajo slovnična pravila ali v komunikaciji pogosto uporabljane strukture, prav tako ob koncu vsake enote dijaki lahko preverijo svoje znanje s testom, ob koncu modula pa s samooceno (*autoévaluation*) in vajami, ki pripravljajo na izpit DELF.

Modulom sledi še *Mémento*, v katerem so zbrani: transkripcije poslušanih besedil, rešitve samoocenjevanj, slovnični in fonetični povzetki, spregatve glagolov, 12 testov, večjezični slovar in vsebinsko kazalo.

V drugem delu učbenika se poleg prirejenih besedil pojavljajo tudi avtentična. Vaje ostajajo zelo raznolike (dopolnite, odgovorite, zamenjajte, preberite, poslušajte, zaigrajte, razvrstite, opišite ...), in delujejo na istem principu aktivne vloge dijaka pri učenju, ki jo je uvedel že prvi del učbenika.

Učbenik je usklajen z Učnim načrtom za gimnazije z vidika operativnih ciljev predmeta, saj dijaki z njegovo uporabo razvijajo sposobnosti tako bralnega kot slušnega razumevanja ter govornega in pisnega sporočanja. Tipi vaj ostajajo enaki kot v prvem učbeniku. Tudi vsebine v učbeniku so v skladu z učnim načrtom, saj tematska področja pokrivajo predvidene sklope: družina in dom, glasba, kultura, tehnika in civilizacija, nakupovanje, javne službe, označbe in informacije, medčloveški odnosi, kakovost življenja, poklicno delo. Ker učbenik temelji na sodobnih didaktičnih priporočilih, so predlagane dejavnosti osredotočene na dijaka in njegovo aktivno vlogo v procesu učenja, s čimer učbenik usmerja in podpira samostojno razmišljanje in ustvarjalnost.

Učbenik Connexions 2 ustreza učnemu načrtu za gimnazije, zato ga predlagam v potrditev.


Barbara Cergolj

Delovni zvezek Connexions 2 (Didier 2004) po skupnih evropskih smernicah za poučevanje jezikov pokriva raven A2 in delno B1. Dopolnjuje učbenik z istim naslovom, vanj pa je vključena tudi zgoščanka s slušnimi besedili. Delovni zvezek je namenjen sistematičnemu ponavljanju in utrjevanju v učbeniku predstavljene snovi.


Shema delovnega zvezka je podobna shemi učbenika. Vsak od 4 modulov je razdeljen na 3 enote. Vaje v vsaki enoti sledijo podnaslovom iz učbenika. Ob vsakem podnaslovu v delovnem zvezku je posebej označeno, kje se isti sklop nahaja v učbeniku. Vaje so tako pisnega kot slušnega tipa, večino vaj lahko dijaki rešijo samostojno, nekaj vaj pa predvideva delo v paru ali skupini (npr. postavite vprašanja sosedu in dopolnite obrazec, str. 20, 21). V večji meri kot v prvem delovnem zvezku se v tu pojavljajo tudi avtentična besedila, ki jih spremljajo vaje za bralno razumevanje v obliki vprašanj, ki se nanašajo na besedilo, vaj tipa prav / narobe ali izberi pravilni odgovor.

Primeri dejavnosti, s katerimi dijaki razvijajo tako slušno kot pisno razumevanje ter govorno in pisno izražanje, so sledeče:

- *branje*: odgovarjanje na vprašanja, dopolnjevanje besedila, izpolnjevanje tabel, razvrščanje podatkov, izbirni tip, povezovanje dveh povedi v smiselno celoto ...
- *pisanje*: dopolnjujejo besedila, opišejo dogodek ali slike, napišejo sporočilo, predstavijo projekt, ...
- *govor* dijaki razvijajo predvsem z vajami v paru, v katerih ima en dijak del informacij, njegov sosed pa drugi del (v pogovoru pa nato informacije izmenjata);
- *poslušanje* pa s poslušanjem dvogovorov, reklamnih sporočil, dovoljenj in prepovedi, kritik, ... Veliko vaj za poslušanje spada v podnaslov Phonétique in razvijajo predvsem razločevanje v izgovorjavi in razmerja med izgovorom ter zapisom.

Ob koncu vaj sledijo še transkripcije poslušanih besedil, rešitve in fonetična tabela.

Delovni zvezek Connexions 2 smiselno dopolnjuje učbenik Connexions 2 in ustreza učnemu načrtu za gimnazije, zato ga predlagam v potrditev.


Barbara Cergolj